

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2023-2024

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Epigrafika łacińska
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Latin epigraphy
Kierunek studiów	Filologia klasyczna
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Zajęcia z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	polski

Koordinator przedmiotu	Dr Agnieszka Strycharczuk
------------------------	---------------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium	30	II	
ćwiczenia			
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	W1 – znajomość języka łacińskiego (leksyki, składni) na poziomie ukończonych studiów I stopnia. W2 – dobra znajomość literatury i kultury łacińskiej. W3 – ogólna znajomość teorii literatury.
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 – utrwalenie i uzupełnienie wiadomości z zakresu leksyki, fleksji i składni języka łacińskiego.
C2 – doskonalenie umiejętności translatorskich i interpretacyjnych, pozwalających na samodzielną lekturę różnych gatunkowo oryginalnych tekstów łacińskich.
C3 – zapoznanie się z rozwojem epigrafiki jako zjawiska literackiego i nauki pomocniczej historii

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student posiada podstawową wiedzę o rozwoju języka łacińskiego. Rozoznaje właściwie zasady fleksji i składni tego języka.	K_W01
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi przetłumaczyć i zredagować prosty tekst epigraficzny.	K_U07
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student docenia dziedzictwo literackie antyku, zwłaszcza utrwalone w epigrafice.	K_K04

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

1. Początki epigrafiki (źródła, zasady gatunkowe, definicje).
2. Rozwój epigrafiki łacińskiej.
3. Napisy o charakterze użytkowym.
4. Abrewiacje. Datacje. Tytuły urzędowe świeckie i kościelne.
5. Łacińska poezja epigraficzna różnych epok (wybór) ze szczególnym uwzględnieniem tekstów średniowiecznych i renesansowych.
6. Łacińska epigrafika w Polsce.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne <i>(lista wyboru)</i>	Metody weryfikacji <i>(lista wyboru)</i>	Sposoby dokumentacji <i>(lista wyboru)</i>
WIEDZA			
W_01	Ćwiczenia praktyczne (Platforma MS Teams)	Praca pisemna	Oceniony tekst pracy pisemnej
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Praca z tekstem - dyskusja z wykorzystaniem platformy MS Teams, funkcjonalność „osobne pokoje”, czat)	Kolokwium (plik Word)	Uzupełnione i ocenione kolokwium / test / sprawdzian pisemny
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Praca w grupie	Obserwacja	Karta oceny pracy w grupie

VI. Kryteria oceny, uwagi.

Stopień przygotowania do zajęć, aktywność podczas zajęć. Frekwencja (ewentualne nieobecności muszą być usprawiedliwione zwolnieniem lekarskim). Zaliczanie na bieżąco kolokwiów i prac pisemnych.

Ocena niedostateczna (W) - Student nie dysponuje dostateczną wiedzą z zakresu fleksji, składni, leksyki języka łacińskiego i wybranych aspektów literatury starożytnej. (U) - Student nie posiada wystarczającej praktycznej znajomości języka łacińskiego umożliwiającej mu czytanie, analizę i przekład literackich tekstów łacińskich. (K) - Student na zajęciach prezentuje postawę bierną, nie wykazuje zainteresowania poznawaniem, analizą i przekładem tekstów literackich w języku łacińskim.

Ocena dostateczna (W) - Student dysponuje wystarczającą wiedzą z zakresu fleksji, składni, leksyki języka łacińskiego i wybranych aspektów teorii literatury. (U) - Student posiada wystarczającą praktyczną znajomość języka łacińskiego, by z niewielką pomocą opiekuna naukowego czytać epigrafiiczne teksty łacińskie, przeprowadzać ich analizę i dokonywać przekładu na język polski. (K) - Student zachęcony przez opiekuna naukowego bierze udział w dyskusji na temat tekstu, jego analizy i przekładu; wykazuje chęć pogłębiania wiedzy w tej dziedzinie.

Ocena dobra (W) - Student dysponuje ugruntowaną znajomością fleksji, składni, leksyki języka łacińskiego i wybranych aspektów literatury starożytnej. (U) - Student posiada ugruntowaną praktyczną znajomość języka łacińskiego, by samodzielnie czytać epigrafiiczne teksty łacińskie, przeprowadzać ich analizę i dokonywać przekładu na język polski. (K) - Student chętnie zabiera głos w dyskusji na temat tekstu, jego analizy i przekładu; wykazuje chęć pogłębiania i systematyzowania wiedzy w tej dziedzinie.

Ocena bardzo dobra Załącznik nr 5 do dokumentacji programowej (W) - Student dysponuje ugruntowaną i usystematyzowaną wiedzą z zakresu fleksji, składni, leksyki języka łacińskiego i wybranych aspektów teorii literatury, podobnie jak wiedzą dotyczącą różnic strukturalnych między łaciną a językiem polskim; dysponuje bogatym zasobem słownictwa i znajomością znaczeń poszczególnych słów w różnych kontekstach. (U) - Student dysponuje biegłą praktyczną znajomością języka łacińskiego, pozwalającą mu na czytanie epigrafiicznych tekstów łacińskich; dysponuje umiejętnością szczegółowej analizy i dojrzałej interpretacji dzieła; dysponuje umiejętnością sporządzenia przekładu na język polski z uwzględnieniem zasad poprawności językowej. (K) - Student inicjuje merytoryczną dyskusję dotyczącą analizy, interpretacji i przekładu czytanego tekstu; rozumie i realizuje potrzebę porządkowania i pogłębiania wiedzy i umiejętności.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	50

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
<i>Analecta hymnica mediae aevi, vol. 50, ed. G. M. Deves, Leipzig 1970.</i>
Clavis scriptorum latinorum mediae aevi: Auctores Galliae 735-987, t. 2, Alcuinus, ed. M.H. Jullien, F. Perelman, Brepols Publishers, Turnhout 1999.
Raby F.J.E., <i>A History of Christian-Latin Poetry from the Beginnings to the Close of the Middle Ages, Oxford 1953</i> ² .
Kruczkiewicz B., <i>Epigrafika rzymska. Wykłady uniwersyteckie, „Gnieźnieńskie Studia</i>

Humanistyczne”, t. XX, 2019.

Kolendo J., Żelazowski J., Teksty i pomniki. Zarys epigrafiki łacińskiej okresu Cesarstwa Rzymskiego, OBA Novae, 2003 r.

Łajtar A., Epigrafika w: *Vedemecum* historyka starożytnej Grecji i Rzymu, t. 3, Źródłoznawstwo czasów późnego antyku, red. E. Wipszycka, Warszawa 1999, s. 364-413.

Starowieyski M., Muza łacińska. Antologia poezji wczesnochrześcijańskiej i średniowiecznej (III-XIV/XV w.), BN, seria II nr 255, Wrocław 2007.

Alciato, Andrea. Emblematy, wyd. i przeł. Bartłomiej Czarski, przed. Roman Krzywy, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 2021.

Pawlak W., *Respublica litteraria pisarzy nowołacińskich XV-XVII wieku. Studia i szkice*, Lublin 2022.

Literatura uzupełniająca

Awianowicz B., *Język łaciński z elementami epigrafiki i numizmatyki rzymskiej*, Literat, 2007.

Favreau R., *L'épigraphie médiévale*, „Cahiers de civilisation médiévale”, 12 (Octobre- Décembre 1969), z. 48, s. 393-398.

Jarry J., *Corpus des inscriptions latines et étrangères du Poitou*, t. 2: période médiévale 987-1453, Éd. Adane 2011.

Nowaszczuk J., «*Difficillimum poematis genus*». *Jezuicka teoria epigramatu*, Szczecin 2013.

Pysiak J., *Epitafia w społeczeństwie karolińskim*, „Kwartalnik Historyczny” 117 (2010) nr 1, s. 39-48.

Riché P., *Edukacja i kultura w Europie Zachodniej (VI-VIII w.)*, tłum. M. Radożycka-Paoletti, Warszawa 1995.

Schmidt M.G., *Carmina Latina Epigraphica*; w: Chr. Bruun - J. Edmondson, *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, New York 2014, s. 764-782.

Stella F., *Epigrafia letteraria e topografia della vita quotidiana dei monasteri carolingi*, w: *Le scritte dei monasteri*, T. 29, „Acta Instituti Romani Finlandiae”, F. de Rubeis, W. Pohl (ed.), Roma 2003, s. 123-144.

TOTIUS LATINITATIS LEXICON, opera et studio Aegidii Forcellini lucubratum; et in hac editione post tertiam auctam et emendatam a Josepho Furlanetto alumno seminarii patavini novo ordine digestum amplissime auctum atque emendatum cura et studio Vincentii De Vit, Patavii 1858-1879.

Czarski B., *Stemmaty w staropolskich ksiązkach, czyli rzecz o poezji heraldycznej*. Warszawa: Muzeum Pałac w Wilanowie, 2012.